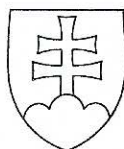


41

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 965-5616/37/2013/Bal/374860108/Z6

Bratislava 27.02.2013



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom.....19.8.2013

Podpis :



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1., 8. a písm. b) bod č. 1. zákona o IPKZ, podľa § 17 ods. (1) zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

zmenu integrovaného povolenia

č. 7262-32094/37/2008/Bal,Sta/374860108 zo dňa 13.10.2008 v znení zmien č. 5990-37716/37/2009/Koz/374860108/Z1 zo dňa 25.11.2009, č. 5105-19273/37/2010/Bal/374860108/Z2 zo dňa 22.06.2010, č. 8393-35678/37/2010/Bal/374860108/Z3 zo dňa 03.12.2010, č. 911-6578/37/2011/Bal/374860108/Z4 zo dňa 03.03.2011 a č. 1137-8332/37/2012/Bal/374860108/Z5 zo dňa 20.03.2012 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť,

v prevádzke: **Elektrárň s kombinovaným paroplynovým cyklom Malženice**
(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľ: **E.ON Elektrárne, s.r.o., SPP Kompresorová stanica 3, Trakovice**

v uvedenom rozsahu:

Výroková časť integrovaného povolenia sa mení a dopĺňa nasledovne:

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. (2) zákona o IPKZ je:

- *písm. a) v oblasti ochrany ovzdušia:*
 - bod č. 1. o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o užívaní stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia,
 - bod č. 8. o udelenie súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- *písm. b) v oblasti povrchových a podzemných vôd:*
 - bod č. 1. konanie o povolenie vypúšťať odpadové vody.

I)

A. 1. udeľuje s ú h l a s

V oblasti ochrany ovzdušia:

- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1 zákona o IPKZ, ktorým povoľuje trvalú prevádzku stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia „Elektrárň s kombinovaným paroplynovým cyklom Malženice PC 1 – Elektrárň PPC Malženice“.

Súhlas sa vzťahuje na veľký zdroj znečisťovania ovzdušia (ZZO) kategórie:

1.5.1 Plynové turbíny s nainštalovaným menovitým tepelným príkonom 725 MW.

Súčasťou veľkého zdroja znečisťovania sú nasledovné technologické celky:

- a) Spaľovacia turbína typu SGT5-4000F s menovitým tepelným príkonom 725 MW_{tep}, umiestnená v objekte SO 02 Strojovňa spaľovacej a parnej turbíny – UMC.
- b) Pomocný kotol typu ASTEBO, THSD-I 14000 S s menovitým tepelným príkonom 10,4 MW; umiestnený v objekte SO 04 Pomocná kotolňa – UHB.
- c) Regulačná stanica plynu - ohrievacia stanica – 2 ks teplovodných kotlov so súhrnným tepelným príkonom 2 x 1,195 MW, umiestnené v objekte SO 12 Regulačná stanica plynu – 01UEN.
- d) Dieselgenerátorová stanica s inštalovanými 4 ks núdzových dieselgenerátorov so súhrnným tepelným príkonom 4 x 6,14 MW.
- e) Čerpadlo požiarnej vody s dieselagregátom s menovitým tepelným príkonom 0,52 MW.

Podmienky súhlasu:

1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať povinnosti prevádzkovateľov veľkých a stredných zdrojov podľa príslušných ustanovení zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov.
2. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity pre jednotlivé znečisťujúce látky, určené integrovaným povolením v časti I, kap. A, bode 2.1, vypúšťané z jednotlivých zariadení zdroja znečisťovania ovzdušia.
3. Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvá emitovaných znečisťujúcich látok podľa príslušných podmienok integrovaného povolenia.

4. Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu v súlade s platnou vyhláškou, ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsahu ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch.
5. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať predmetný zdroj znečisťovania podľa schváleného súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.
6. Tento súhlas nenahrádza kolaudačné rozhodnutie vydávané podľa zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov (stavebný zákon).

A. 2. udeľuje s ú h l a s

V oblasti ochrany ovzdušia:

- podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 8 zákona o IPKZ, ktorým schvaľuje súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) pre zdroj znečisťovania „Elektrárň s kombinovaným paroplynovým cyklom Malženice“ – ev. č. EEL/ŽP-Ov/001/2012 schválený štatutárnymi zástupcami spoločnosti dňa 16.11.2012.

B. vydáva p o v o l e n i e

V oblasti povrchových a podzemných vôd:

- podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 1 zákona o IPKZ, ktorým mení podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd (priemyselných a splaškových) do povrchových vôd – vodného toku Dudvák z prevádzky „Elektrárň s kombinovaným paroplynovým cyklom Malženice“ nasledovne:

a) pôvodné znenie bodu 7. *Priemerné koncentračné hodnoty určené pre jednotlivé ukazovatele a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia* integrovaného povolenia nahrádza novým znením:

nové znenie:

7. *Priemerné koncentračné hodnoty určené pre jednotlivé ukazovatele a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia:*

Ukazovateľ	Jednotka	Koncentračné hodnoty (p ¹)	Bilančné hodnoty	
			kg/deň	t/rok
pH	-	6,0 – 9,0	-	-
CHSK _{Cr}	mg.l ⁻¹	40	124	45,26
NL	mg.l ⁻¹	40	124	45,26
RL ₅₅₀	mg.l ⁻¹	1000	3099	1131
NEL	mg.l ⁻¹	0,1	0,31	0,11
AOX	mg.l ⁻¹	0,5	1,55	0,57
Aktívny chlór	mg.l ⁻¹	0,3	0,93	0,34
N _{org}	mg.l ⁻¹	2,5	7,75	2,83
N _{celk}	mg.l ⁻¹	9,0	27,89	10,18
TOX _{ind}	%	30	-	-

¹ p – koncentračné hodnoty zlievanej vzorky za určené časové obdobie.

7.1. Podmienky pre vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z jednotlivých výrobných činností pred zaústením do zbernej nádrže 10UGH:

- pre odpadové vody z úpravy vody a z chladiacich systémov – sledovať ukazovatele vypúšťaného znečistenia, pre ktoré sú stanovené koncentračné hodnoty vo vyššie uvedenej tabuľke podľa bodu 7. tohto rozhodnutia: pH, CHSK_{Cr}, NL, RL₅₅₀, NEL, AOX, Cl₂, N_{org}, N_{celk} a TOX_{ind},
- pre odpadové vody z drenážnych systémov – sledovať ukazovatele vypúšťaného znečistenia, pre ktoré sú stanovené koncentračné hodnoty vo vyššie uvedenej tabuľke podľa bodu 7. tohto rozhodnutia: pH, CHSK_{Cr}, NL, RL₅₅₀, NEL, N_{org}, N_{celk} a TOX_{ind},

7.2. Podmienky pre vypúšťanie priemyselných odpadových vôd zo zbernej nádrže 10UGH do vodného toku Dudváh – dodržiavať ukazovatele vypúšťaného znečistenia, pre ktoré sú stanovené koncentračné hodnoty vo vyššie uvedenej tabuľke podľa bodu 7. tohto rozhodnutia: pH, CHSK_{Cr}, NL, RL₅₅₀, NEL, AOX, Cl₂, N_{org}, N_{celk} a TOX_{ind}.

b) pôvodné znenie bodu 8. *Koncentračné hodnoty určené pre jednotlivé ukazovatele a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia – splaškové odpadové vody integrovaného povolenia nahrádza novým znením:*

nové znenie:

8. *Koncentračné hodnoty určené pre jednotlivé ukazovatele a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia – splaškové odpadové vody:*

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty [mg.l ⁻¹]		Bilančné hodnoty	
	p ¹	m ²	kg/deň	t/rok
BSK ₅	40	70	0,35	0,13

Podmienky pre vypúšťanie splaškových odpadových vôd pred zaústením do zbernej nádrže 10UGH: sledovať ukazovateľ vypúšťaného znečistenia, pre ktorý sú stanovené koncentračné hodnoty vo vyššie uvedenej tabuľke: BSK₅.

² m – koncentračné hodnoty kvalifikovanej bodovej vzorky.

- c) pôvodnú tabuľku v bode 10.3. Spôsob kontroly jednotlivých ukazovateľov integrovaného povolenia nahrádza novým znením v plnom rozsahu:

nové znenie:

10.3. Spôsob kontroly jednotlivých ukazovateľov:

Ukazovateľ	Jednotka	Frekvencia merania	Typ vzorky
<i>Priemyselné odpadové vody</i>			
pH	-	1 x mesiac 1 x štvrtročne	2-hodinová zlievaná vzorka ³ 24-hodinová zlievaná vzorka ⁴
CHSK _{Cr}	mg.l ⁻¹	1 x mesiac 1 x štvrtročne	2-hodinová zlievaná vzorka 24-hodinová zlievaná vzorka
NL	mg.l ⁻¹	1 x mesiac 1 x štvrtročne	2-hodinová zlievaná vzorka 24-hodinová zlievaná vzorka
RL ₅₅₀	mg.l ⁻¹	1 x mesiac 1 x štvrtročne	2-hodinová zlievaná vzorka 24-hodinová zlievaná vzorka
NEL	mg.l ⁻¹	1 x mesiac	bodová vzorka
Cl ₂	mg.l ⁻¹	1 x mesiac	bodová vzorka
AOX	mg.l ⁻¹	1 x mesiac	bodová vzorka
N _{org}	mg.l ⁻¹	1 x mesiac 1 x štvrtročne	2-hodinová zlievaná vzorka 24-hodinová zlievaná vzorka
N _{celk}	mg.l ⁻¹	1 x mesiac 1 x štvrtročne	2-hodinová zlievaná vzorka 24-hodinová zlievaná vzorka
TOX _{ind}	%	1 x ročne	24-hodinová zlievaná vzorka
<i>Splaškové odpadové vody</i>			
BSK ₅	mg.l ⁻¹	1 x polročne	bodová vzorka

II)

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 7262-32094/37/2008/Bal,Sta/374860108 zo dňa 13.10.2008 v znení zmien č. 5990-37716/37/2009/Koz/374860108/Z1 zo dňa 25.11.2009, č. 5105-19273/37/2010/Bal/374860108/Z2 zo dňa 22.06.2010, č. 8393-35678/37/2010/Bal/374860108/Z3 zo dňa 03.12.2010, č. 911-6578/37/2011/Bal/374860108/Z4 zo dňa 03.03.2011 a č. 1137-8332/37/2012/Bal/374860108/Z5 zo dňa 20.03.2012 zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 7262-32094/37/2008/Bal,Sta/374860108 zo dňa 13.10.2008 v znení jeho neskorších zmien.

³ 2 – hodinová zlievaná vzorka – získaná zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

⁴ 24-hodinová zlievaná vzorka – získaná zlievaním minimálne 13 objemovo rovnakých dielčích vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

Odôvodnenie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1., 8. a písm. b) bod č. 1. zákona o IPKZ, zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa podanej listom č. EEL-SIŽP/12/061 zo dňa 13.09.2012, doručeným dňa 14.09.2012.

Vzhľadom na to, že žiadosť nespĺňala predpísané náležitosti inšpektorát vyzval prevádzkovateľa listom č. 7868-28909/37/2012/Bal/Z6 zo dňa 12.10.2012 na odstránenie nedostatkov žiadosti v stanovenej lehote. Súčasne inšpektorát rozhodnutím č. 7868-28911/37/2012/Bal/374860108/Z6 zo dňa 12.10.2012 prerušil konanie do doby odstránenia nedostatkov žiadosti uvedených vo výzve inšpektorátu. Prevádzkovateľ úplne odstránil nedostatky žiadosti dňa 11.12.2012.

K žiadosti prevádzkovateľ predložil nasledovné doklady:

1. Správu o periodickom oprávnenom meraní, vypracovanú Národnou energetickou spoločnosťou a.s., Bratislava, ev. č. 01/11-11/60-2/2010 zo dňa 06.02.2011,
2. Správu o periodickom oprávnenom meraní, vypracovanú Národnou energetickou spoločnosťou a.s., Bratislava, ev. č. 01/11-11/85/2012 zo dňa 15.11.2012,
3. Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pre zdroj znečisťovania „Elektrárň s kombinovaným paroplynovým cyklom Malženice“ – ev. č. EEL/ŽP-Ov/001/2012, schválený štatutárnymi zástupcami spoločnosti dňa 16.11.2012
4. Protokoly o skúške vykonané akreditovaným laboratóriom SVP, š.p., OZ Piešťany,
5. Výsledky analýz odberov za roky 2011 až september 2012.

Prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. d) časť X. zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok vo výške 331,50 € na účet správneho orgánu.

Predmetom vydania zmeny integrovaného povolenia bolo udelenie súhlasu na trvalú prevádzku stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, schválenie STPP a TOO a zmena podmienok povolenia na vypúšťanie odpadových vôd (priemyselných a splaškových) do povrchových vôd.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. (2) zákona IPKZ bolo:

- v oblasti ochrany ovzdušia podľa písm. a) bod č. 1 konanie o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o užívaní stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia,
- v oblasti ochrany ovzdušia podľa písm. a) bod č. 8 konanie o udelenie súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- v oblasti povrchových a podzemných vôd podľa písm. b) bod č. 1 konanie o povolenie vypúšťať odpadové vody.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 7868-36001/37/2012/Bal/Z6 zo dňa 17.12.2012 účastníkom konania (prevádzkovateľ; Obec Malženice; Obec Trakovice) a dotknutým orgánom (Obvodný úrad životného prostredia Trnava, pracovisko Hlohovec – odb.

štátnej správy starostlivosti o ŽP obvodu, odd. ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP obvodu, odd. ochrany zložiek ŽP obvodu) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny č. 6 integrovaného povolenia pre prevádzku „Elektrárň s kombinovaným paroplynovým cyklom Malženice“.

V určenej lehote boli doručené nasledovné vyjadrenia dotknutých orgánov:

1. SVP, š.p., OZ Piešťany, Piešťany – stanovisko č. CZ1381/229/230/2013 zo dňa 15.01.2013,
2. Obec Malženice, Malženice – stanovisko bez značky zo dňa 18.01.2013,
3. Obec Trakovice, Trakovice – stanovisko zn. 36/2013 zo dňa 17.01.2013,
4. OÚŽP Trnava, pracovisko Hlohovec, Hlohovec, odd. ochrany zložiek ŽP obvodu – vyjadrenie č. B2013/00363/OČO/Fr zo dňa 18.01.2013,
5. RÚVZ so sídlom v Trnave, Trnava – vyjadrenie č. RÚVZ/2013/00910 zo dňa 23.01.2013,
6. OÚŽP Trnava, pracovisko Hlohovec, Hlohovec, odd. ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP – vyjadrenie č. 2013/362/AU zo dňa 22.01.2013.

Zo strany dotknutých orgánov boli vznesené nasledovné pripomienky:

1. Pripomienky SVP, š.p., OZ Piešťany - stanovisko č. CZ1381/229/230/2013 zo dňa 15.01.2013 – cit.:

1. správca toku súhlasí s navýšením hodnoty BSK₅ na limitnú hodnotu p 40 mg/l na odtoku z ČOV pred napojením na zbernú nádrž 10UGH, avšak upozorňuje na skutočnosť, že aj táto hodnota na základe predložených výsledkov nie je dodržaná a pri uvedení stavby do trvalej prevádzky správca vodného toku nedá súhlasné stanovisko, resp. bude požadovať zmenu typu ČOV, keďže uvedený typ ČOV je predimenzovaný a čistiareň nie je schopná dodržať na odtoku garantované hodnoty.

2. správca toku nemá námietky voči zmene početnosti kontroly v ukazovateli TOX na 1 x za rok a iba na odtoku z chladiaceho okruhu – šachta URX

3. na základe predložených výsledkov odporúčame ukončiť sledovanie parametra hydrazín.

Vyjadrenie inšpekcie k vzneseným pripomienkam: *Inšpekcia zohľadnila pripomienky správcu vodného toku, ako aj výsledky rozborov odpadových vôd, ktoré zohľadnila v podmienkach tohto rozhodnutia.*

2. Pripomienka OÚŽP Trnava, pracovisko Hlohovec – odd. ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP obvodu - vyjadrenie č. 2013/362/AU zo dňa 22.01.2013 – cit.:

- Zabezpečiť dodržanie všetkých zákonných ustanovení na ochranu povrchových a podzemných vôd a súlad s Nariadením vlády č. 296/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

Vyjadrenie inšpekcie k vznesenej pripomienke: *Zmena podmienok povolenia na vypúšťanie odpadových vôd (priemyselných a splaškových) je udelená v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku štátnej vodnej správy a tiež v súlade so stanoviskom správcu vodného toku – SVP, š.p., OZ Piešťany.*

Iné pripomienky a námety k žiadosti zo strany dotknutých orgánov a účastníkov konania neboli v stanovenej lehote vznesené.

Nakoľko sa jedná o zmenu v činnosti prevádzky, ktorej účelom je konanie o udelenie súhlasu na užívanie stavby veľkého zdroja znečisťovania, schválenie STPP a TOO a vydanie zmeny podmienok povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, a ktorá nemá negatívny

vplyv na človeka alebo na životné prostredie, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov – zverejnenia žiadosti a vykonania ústneho pojednávania.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

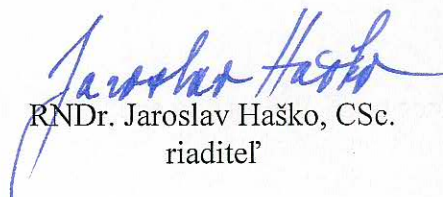
Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa:

1. E.ON Elektrárne, s.r.o., SPP Kompresorová stanica 3, 919 33 Trakovice
2. Obec Malženice zastúpená starostom obce, Obecný úrad Malženice, 919 29 Malženice
3. Obec Trakovice zastúpená starostom obce, Obecný úrad Trakovice, 919 33 Trakovice

Po nadobudnutí právoplatnosti:

4. Slovenský vodohospodársky podnik š.p., OZ Piešťany, Nábřežie I. Krasku č. 834/3, 921 80 Piešťany
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Trnave, Limbová 6, P.O.BOX 1, 917 09 Trnava
6. Obvodný úrad ŽP Trnava, pracovisko Hlohovec, odb. štátnej správy starostlivosti o ŽP obvodu – odd. ochrany zložiek ŽP obvodu, Jarmočná 3, 920 01 Hlohovec
7. Obvodný úrad ŽP Trnava, pracovisko Hlohovec, odb. štátnej správy zložiek starostlivosti o ŽP obvodu – odd. ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP obvodu, Jarmočná 3, 920 01 Hlohovec